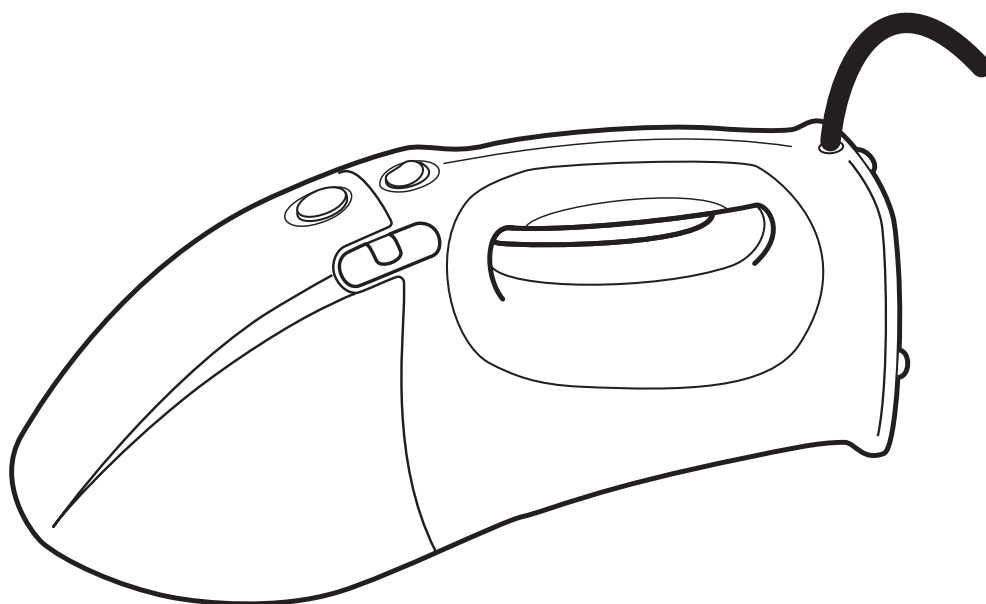




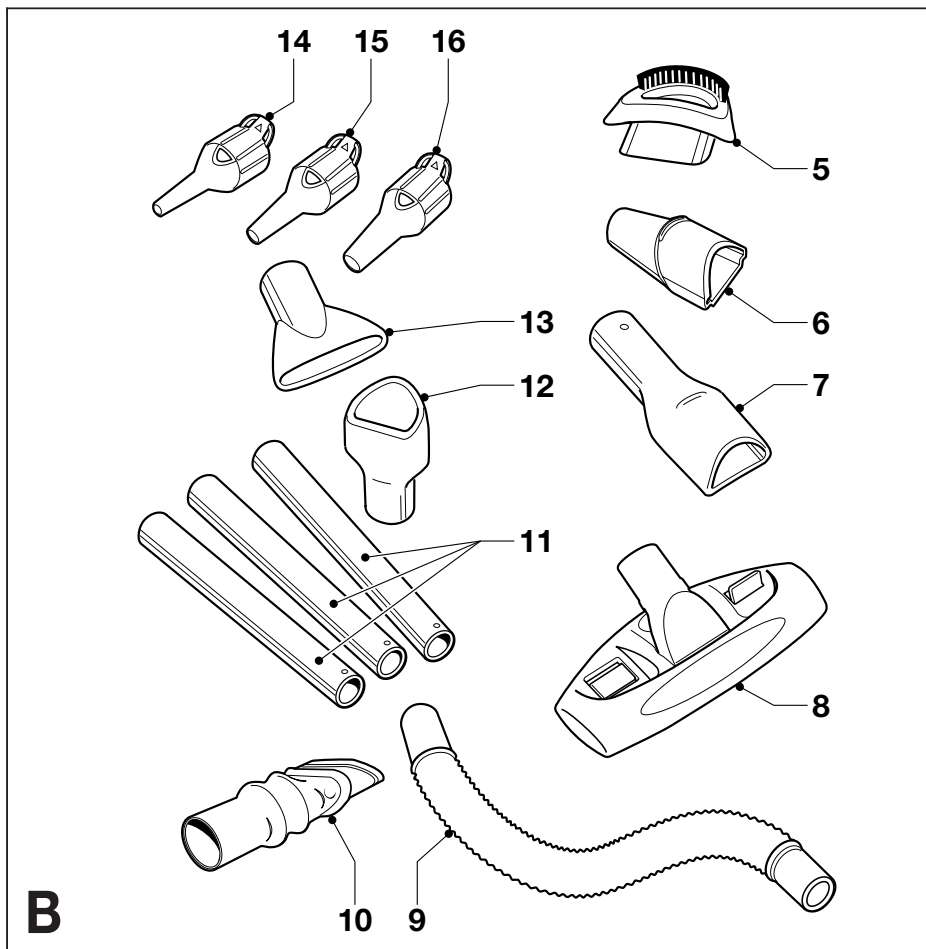
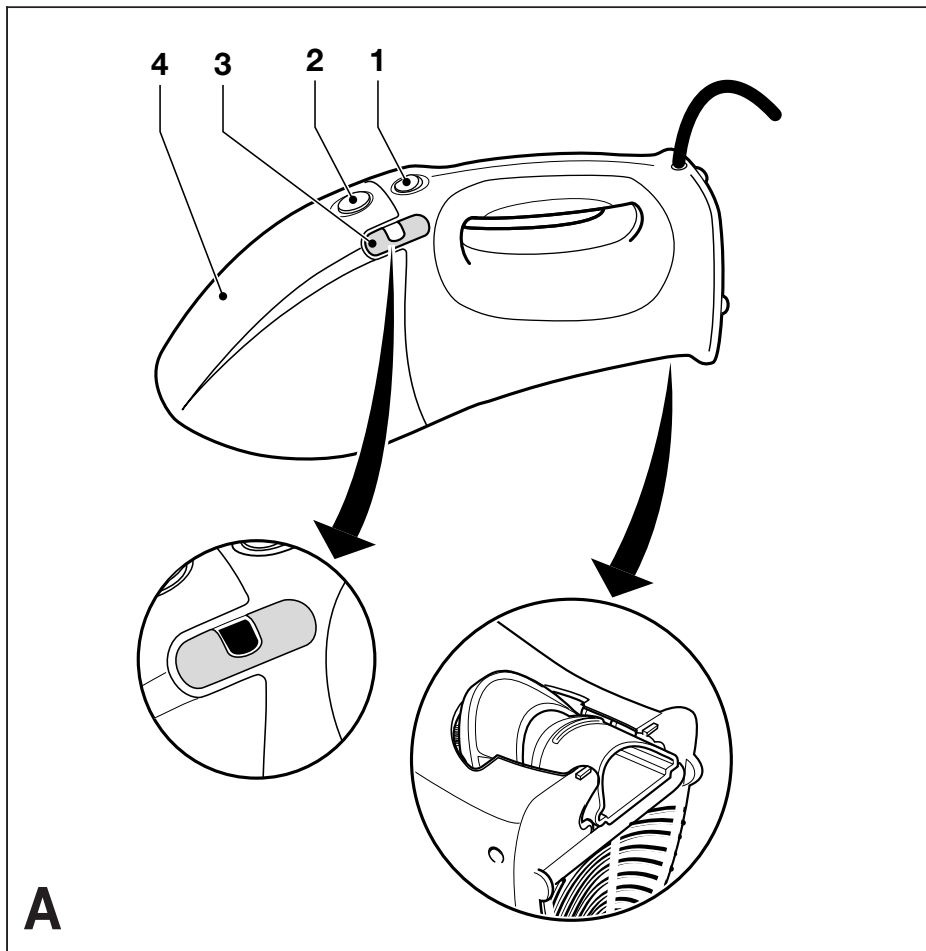
www.blackanddecker.eu

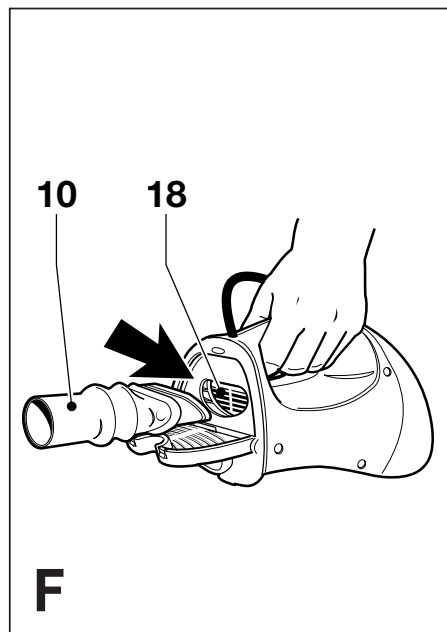
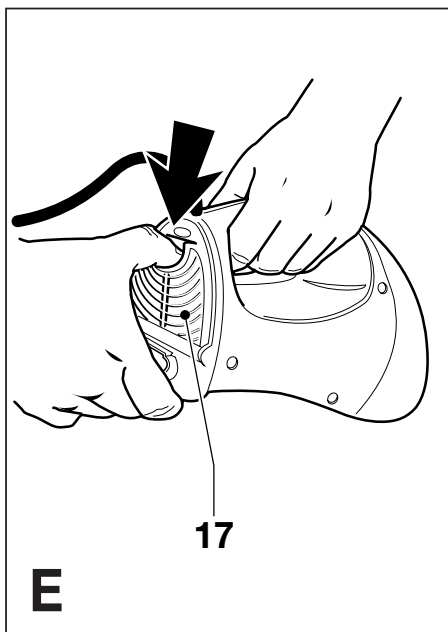
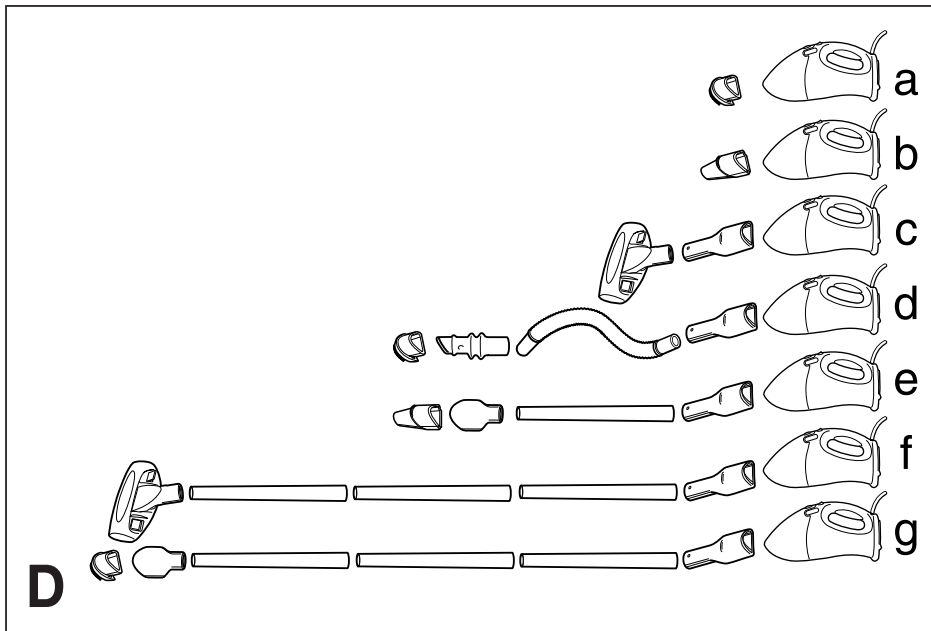
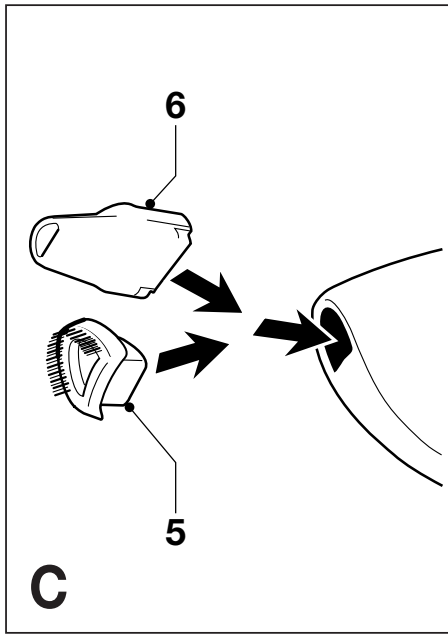


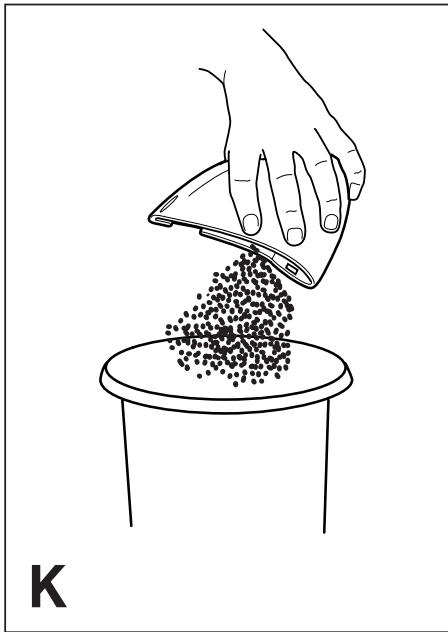
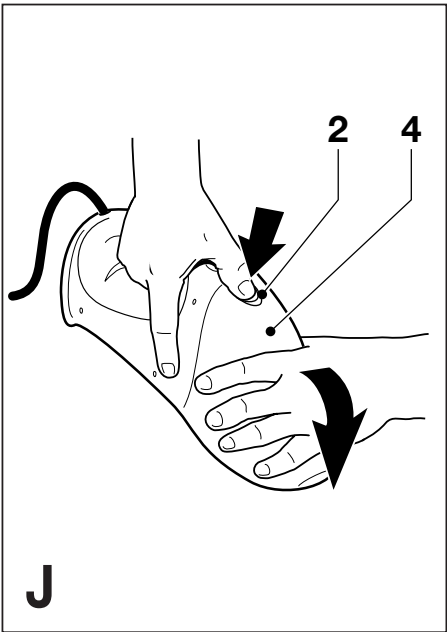
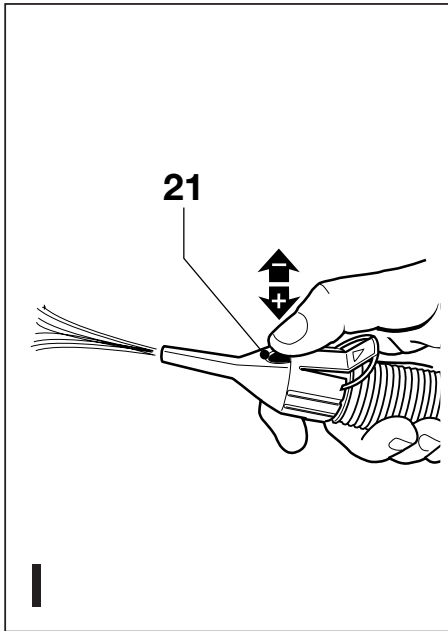
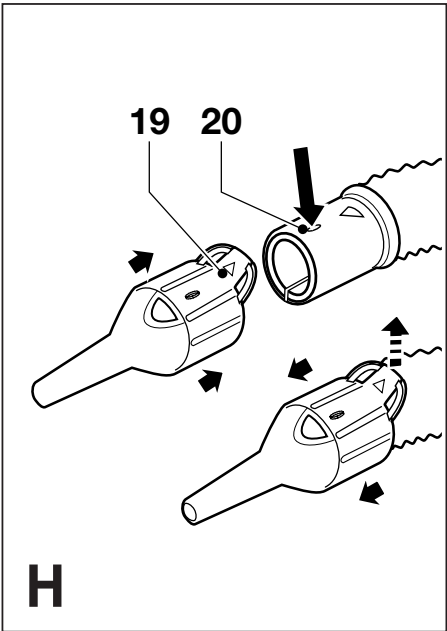
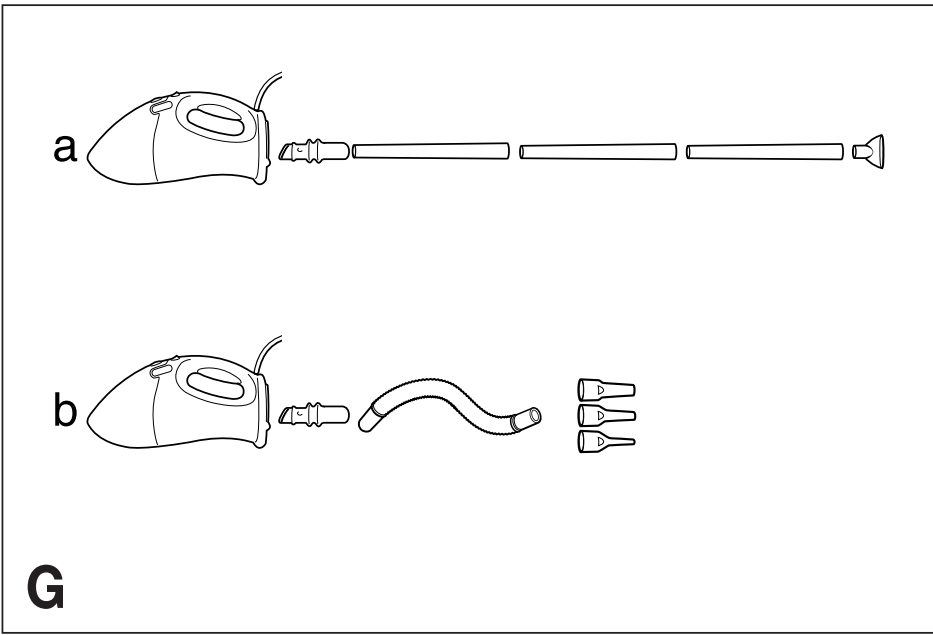
***Upozornění !  
Určeno pro kutily.***

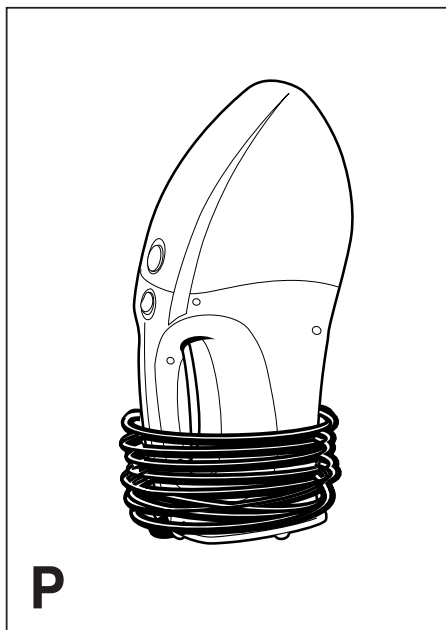
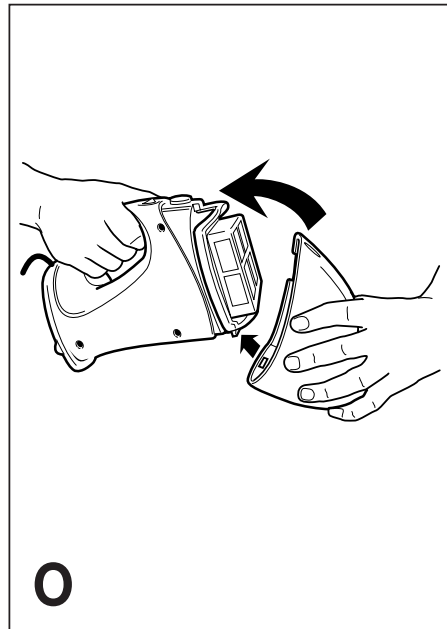
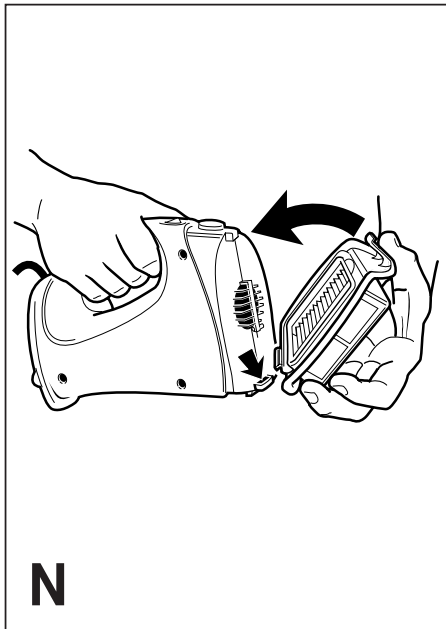
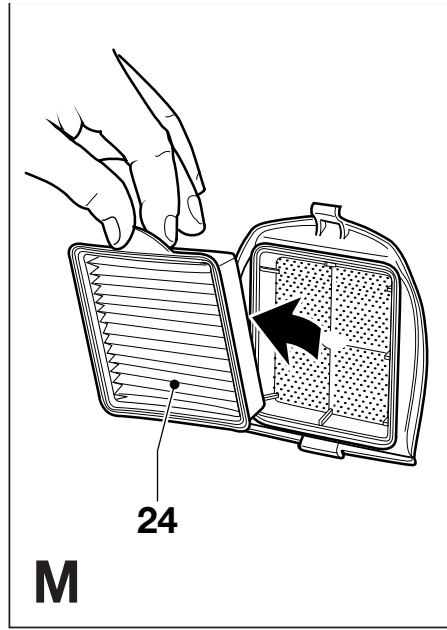
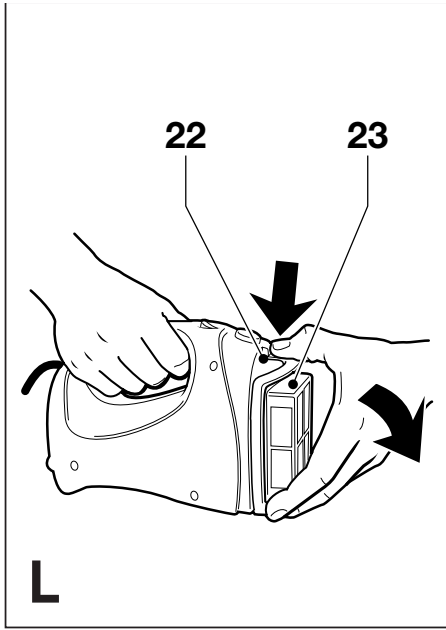
559122-87 CZ

**VH780**









## Účel použití přístroje

Váš Mini Vac (minivysavač) Black & Decker Dustbuster® byl zkonstruovaný pro lehké práce, spojené s vysáváním prachu zasucha i k foukání a huštění. Tento přístroj je určený pouze pro použití v domácnosti.

## Bezpečnostní pokyny

- **Upozornění!** Při používání přístrojů napájených ze sítě je třeba pro ochranu před nebezpečím požáru, zásahem elektrickým proudem, i poraněními těla a hmotnými škodami dodržovat základní bezpečnostní opatření včetně následujících předpisů.
- Předtím, než začnete přístroj používat, si pečlivě přečtěte tento návod.
- V tomto návodu k obsluze je popsáno účelné používání přístroje. Používání jiných dílů nastavbových (přídavných) a příslušenství, než těch, jež jsou uvedeny v tomto návodu, nebo používání přístroje k činnostem, jež neodpovídají účelu jeho použití, představuje úrazové riziko.
- Tento návod si uschovejte pro případ, že jej budete později potřebovat.

## Použití přístroje

- Nenasávejte přístrojem žádné kapaliny ani žádný zápalný materiál.
- Nepoužívejte přístroj k nasávání ostrých předmětů, hež by mohly poškodit filtr nebo jiné části přístroje.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti vody.
- Neponořujte přístroj do vody.
- Nepřibližujte se sacím nátrubkem k očím a obličeji.
- Nepoužívejte přístroj, pokud sběrná nádoba na nečistoty a filtry nejsou na příslušných místech.
- Nepoužívejte přístroj venku.
- Při používání přístroje udržujte děti a zvířata od něj v bezpečné vzdálenosti.
- Po dobu připojení přístroje k elektrické síti, nenechávejte přístroj bez dozoru.
- Nepoužívejte kabel k vytahování zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před vysokou teplotou, olejem a ostrými hranami.
- Používáte-li přístroj k foukání nebo huštění:
  - noste prostředek pro ochranu zraku
  - otvor pro vstup vzduchu udržujte volný, bez zábran, aby se motor nepřehříval
  - otvor pro výstup vzduchu nesměřujte na sebe, na jiné osoby nebo zvířata.
  - nepřekračujte hodnotu doporučeného tlaku huštěného předmětu.

## Po použití přístroje

- Před čištěním přístroje vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Nepoužívaný přístroj je třeba mít uložený na suchém místě. Děti by neměly mít žádný přístup k uloženým přístrojům.

## Kontrola a opravy

- Překontrolujte přístroj před použitím na poškozené nebo vadné díly. Zjistěte, zda jsou v přístroji prasklé díly, poškozené spínače nebo u něj nastaly jiné skutečnosti, negativně ovlivňující fungování přístroje.
- Nepoužívejte přístroj, pokud jeho některý díl je vadný.
- Nechejte vadné díly vždy opravit nebo vyměnit některou z našich opraven zákaznického servisu.
- Pravidelně kontrolujte síťový kabel na poškození. Pokud je síťový kabel poškozený, pak jej musí vyměnit výrobce nebo autorizované servisní středisko Black & Decker, aby se předešlo riziku nebezpečí.
- Nikdy se nepokoušejte odstraňovat nebo vyměňovat nějaké díly, jež nejsou popsány v návodu.

## Elektrická bezpečnost

- Před používáním zkontrolujte, zda síťové napětí se shoduje s hodnotou napětí, uváděnou na firemním štítku přístroje.
- Nepoužívejte přístroj pro vysávání prachu z elektrických přístrojů, jež jsou připojeny k síti.



Tento přístroj je opatřen ochrannou izolací, proto není potřebné žádné zemnicí vedení.

## Charakteristika a příslušenství (obr. A a B)

1. Přepínač Zap/Vyp
2. Knoflík pro uvolnění sběrné nádoby na nečistoty
3. Indikace ucpání filtru
4. Sběrná nádoba na nečistoty
5. Tvrdý kartáč
6. Štěrbínová hubice
7. Nástavec pro nádobu
8. Kombinovaná podlahová hubice
9. Hadice
10. Nástavec pro foukání
11. Trubky
12. Nástavec nástroje
13. Plochá hubice
14. Malý nástavec pro huštění
15. Střední nástavec pro huštění
16. Velký nástavec pro huštění

## Smontování

**Pozor!** Ujistěte se, že přístroj je vypnutý a síťová zástrčka je vytažena ze zásuvky.

## Namontování příslušenství pro vysávání

Příslušenství, dodávané společně s přístrojem, lze podle povahy činnosti používat v různých kombinacích (obr. B a D):

- a. Vysávání prachu - všeobecně / odstraňování prachu
- b. Vysávání prachu na nepřístupných místech
- c. Vysávání prachu na schodech
- d. Vysávání prachu z polštářů

- e. Vysávání prachu v rozích
- f. Vysávání prachu z kobercových podlah
- g. Vysávání prachu z holých podlah

Tvrký kartáč (5) a štěrbinová hubice (6) jsou uloženy ve spodní straně přístroje. Při montování dílu příslušenství k přístroji postupujte následovně (obr. B):

- Vyberte díl příslušenství z přístroje.
- Příslušný díl příslušenství zastrčte vpředu do přístroje.

### Namontování příslušenství pro foukání a huštění

Příslušenství, dodávané společně s přístrojem, lze podle povahy činnosti používat v různých kombinacích (obr. B a G):

- a. Foukání
- b. Huštění

Kvůli rozšíření možností použití lze nasazovat trubky i na konec hadice.

Při montování dílu příslušenství postupujte následovně (obr. E a F):

- Uvolněte držák (17) filtru na výstupu.
- Nasadte nástavec pro foukání / ofukování (10) do otvoru (18). Zajistěte, aby nástavec těsně přiléhal k zadní straně přístroje.
- Nasadte další díly příslušenství tak, jak je uvedeno v návodu.

Pro huštění / nafukování nasadte nástavec pro huštění / nafukování na hadici (obr. H):

- Srovnajte úchytku (19) na nástavci s otvorem (20) v konci hadice.
- Nasuňte nástavec na hadici tak, až zapadne do své polohy.
- Chcete-li nástavec odstranit, nadzvedněte úchytku a stáhněte nástavec z hadice.

## Použití

**Pozor!** Před připojením přístroje k elektrické síti se přesvědčte, že je přístroj vypnutý.

### Zapnutí a vypnutí (obr. A)

- Chcete-li přístroj zapnout, nastavte přepínač (1) Zap / Vyp do polohy I.
- Chcete-li přístroj vypnout, nastavte přepínač (1) Zap / Vyp do polohy 0.

**Upozornění!** Zabezpečte řádné namontování příslušenství předtím, než přístroj zapnete. Při zapínání a při používání držte přístroj pevně v ruce - zejména hadici.

### Používání nástavce pro huštění / nafukování (obr. B a I)

- Pro předmět určený k nahuštění vyberte odpovídající nástavec.
- Během huštění lze regulovat proud vzduchu překrytím otvoru (21) palcem.
- Nepřekračujte doporučený tlak u předmětu, jenž chcete nahuštit.

**Upozornění!** Otvor v nástavci pro huštění / nafukování působí jako přetlakový ventil, takže se tím zabrání

příliš velkému nahuštění /nafouknutí předmětu. Otvor trvale neuzavírejte.

### Resetování tepelné ochrany motoru

**Důležité!** Motor přístroje je vybavený tepelnou ochranou. Tato ochrana automaticky vypne přístroj, je-li přehřátý. Nastane-li taková situace, postupujte následovně:

- Vypněte přístroj a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Nechejte přístroj vychládnout. Po vychládnutí přístroje zkontrolujte a vyčistěte filtry.
- Zastrčte zástrčku opět do zásuvky a zapněte přístroj.

## Čištění a údržba přístroje

**Upozornění!** Čistěte pravidelně filtry.

### Čištění sběrné nádoby na nečistoty a filtrů (obr. E, J - O)

V případě, že sběrná nádoba na nečistoty je plná nebo filtry jsou ucpané, je v průzoru (3) viditelný barevný indikátor. Dojde-li k tomu, zkontrolujte, zda přístroj je ucpaný, vyprázdněte sběrnou nádobu na nečistoty a vyčistěte filtry. Filtry jsou opakovaně použitelné a měly by se pravidelně čistit.

- Zmáčkněte knoflík (2) pro uvolnění sběrné nádoby na nečistoty a vyndejte sběrnou nádobu (4) (obr. J).
- Vyprázdněte sběrnou nádobu na nečistoty (obr. K).
- Stlačte západku (22) a odstraňte držák filtru (23) (obr. L).
- Sundejte filtr (24) z držáku filtru (obr. M).
- Vykartáčujte z filtru volný prach.
- Umyjte filtr v teplé mýdlové vodě. Případně lze také umýt sběrnou nádobu na nečistoty a držák filtru. Neponořujte přístroj do vody.
- Přesvědčte se, že sběrná nádoba, držák filtru a filtr jsou zcela suché.
- Znovu nasadte filtr a držák filtru (obr. N).
- Na přístroj znovu nasadte sběrnou nádobu na nečistoty. Ujistěte se, že sběrná nádoba správně zaskočila (obr. O).

Při čištění filtru na výstupu postupujte následujícím způsobem (obr. E):

- Uvolněte držák filtru na výstupu (17).
- Oddělte filtr od jeho držáku.
- Umyjte a usušte filtr tak, jak je výše uvedeno.
- Filtr znovu nasadte a zaklapněte držák filtru na výstupu.

### Upozornění! Nikdy nepoužívejte přístroj bez filtrů.

Optimálního zachycování nečistot lze dosahovat pouze s čistými filtry a prázdnou sběrnou nádobou na nečistoty. Pokud po vypnutí přístroje z něj vypadává prach, znamená to, že sběrná nádoba je plná a že je třeba ji vyprázdnit.

### Vyměňování filtrů

Filtry by se měly vyměňovat každých 6 až 9 měsíců, dále v případě jejich opotřebení nebo poškození. Náhradní filtry obdržíte u svého obchodníka s výrobky Black & Decker (kat. č.: VHF10).

- Odstraňte staré filtry postupem výše popsáním.
- Nasadte nové filtry výše uvedeným postupem.

#### **Uložení přístroje (obr. P)**

- Oviňte síťový kabel kolem přístroje a zástrčku přitlačte ke kabelu.
- Uložte přístroj na suché místo.

#### **Ochrana životního prostředí**



Třídění odpadu. Tento výrobek nesmí být likvidován spolu s běžným komunálním odpadem.

Pokud nebudete nářadí Black & Decker dále používat nebo přejete-li si nářadí nahradit novým, nelikvidujte toto nářadí v běžném komunálním odpadu. Odevzdejte výrobek do místní sběrný tříděného odpadu.



Tříděný odpad umožňuje recyklaci a opětovné využití použitých výrobků a obalových materiálů. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá chránit životní prostředí před znečištěním a snižuje spotřebu surovin.

Místní předpisy mohou upravovat způsob likvidace domácích elektrických spotřebičů v místních sběrnách nebo v místě nákupu výrobku.

Po ukončení životnosti výrobků Black & Decker, poskytuje společnost Black & Decker možnost recyklace těchto výrobků. Chcete-li využít této služby, dopravte prosím Vaše nepotřebné výrobky do značkového servisu, kde na vlastní náklady zajistí jejich recyklaci a ekologické zpracování.

Adresu nejbližšího značkového servisu naleznete u svého značkového prodejce Black & Decker na adrese, která je uvedena v tomto návodu. Přehled autorizovaných servisů Black & Decker a rovněž další informace, týkající se našeho poprodejněho servisu, můžete nalézt také na internetové adrese: **[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**

#### **ES Prohlášení o shodě**



Black & Decker tímto prohlašuje, že tyto přístroje byly koncipovány v souladu s následujícími směrnici a normami: 98/37/EWG, 89/336/EWG, 73/23/EWG, EN 55014, EN 60335, EN 61000

$L_{pA}$ (akustický tlak)	66 dB(A)
$L_{WA}$ (akustický výkon)	79 dB(A)
vážená skutečná hodnota zrychlení	3,6 m/s <sup>2</sup> .

Kevin Hewitt  
 Director of Consumer  
 Engineering  
 Spennymoor, County Durham  
 DL16 6JG, United Kingdom



## Politika služby zákazníkům

Spokojenost zákazníka s výrobkem a servisem je náš nejvyšší cíl.

Kdykoli budete potřebovat radu či pomoc, obraťte se s důvěrou na nejbližší servis Black & Decker, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na nejvyšší úrovni.

## Záruka Black & Decker 2 roky

Blahopřejeme Vám ke koupi tohoto kvalitního výrobku Black & Decker.

Náš závazek ke kvalitě v sobě samozřejmě zahrnuje také naše služby zákazníkům.

Proto nabízíme záruční lhůtu daleko přesahující minimální požadavky vyplývající ze zákona.

Kvalita tohoto přístroje nám umožňuje nabídnout Vám záruční lhůtu po dobu 24 měsíců.

Objeví-li se jakékoliv materiálové nebo výrobní vady v průběhu **24 měsíců** záruční lhůty, garantujeme jejich bezplatné odstranění případně, dle našeho uvážení, bezplatnou výměnu přístroje za následujících podmínek:

- Příklad bude dopraven (spolu s originálním záručním listem Black & Decker a s dokladem o nákupu) do jednoho z pověřených servisních středisek Black & Decker, která jsou autorizována k provádění záručních oprav.
  - Příklad byl používán pouze s originálním příslušenstvím či přídatnými zařízeními a příslušenstvím BBW či Piranha, které je výslovně doporučeno jako vhodné k používání spolu s přístroji Black & Decker.
  - Příklad byl používán a udržován v souladu s návodem k obsluze.
  - Příklad nevykazuje žádné příčiny poškození způsobené opotřebením.
  - Motor přístroje nebyl přetěžován a nejsou patrné žádné známky poškození vnějšími vlivy.
  - Do přístroje nebylo zasahováno nepovolanou osobou. Osoby

povolané tvoří personál pověřených servisních středisek Black & Decker, která jsou autorizována k provádění záručních oprav.

Navíc servis Black & Decker poskytuje na veškeré provedené opravy a vyměněné náhradní díly další servisní záruční lhůtu 6 měsíců.

Záruka se nevztahuje na spotřební příslušenství (vrtáky, šroubovací nástavce, pilové kotouče, hoblovací nože, brusné kotouče, pilové listy, brusný papír a pod.).

Black & Decker nabízí rozsáhlou síť autorizovaných servisních oprav a sběrných středisek, jejichž seznam naleznete na záručním listu.

## Black & Decker

Klásterského 2  
143 00 Praha 4 - Modřany  
Česká republika

Tel.: +420 244 402 450  
Fax: +420 241 770 204  
recepce@blackanddecker.cz

Právo na případné změny vyhrazeno.

**02/2007**

**BLACK & DECKER**

Klásterského 2  
143 00 Praha 412 – Modřany  
Česká Republika

Tel.: 00420 2 444 02 450  
00420 2 417 76 655,6

Fax: 00420 2 417 70 204

Servis: 00420 2 444 03 247

[www.blackanddecker.cz](http://www.blackanddecker.cz)

[www.dewalt.cz](http://www.dewalt.cz)

[recepce@blackanddecker.cz](mailto:recepce@blackanddecker.cz)

**BAND SERVIS**

K Pasekám 4440

760 01 Zlín

Tel.: 00420 577 008 550,1

Fax: 00420 577 008 559

[www.bandservis.cz](http://www.bandservis.cz)

[bandservis@bandservis.cz](mailto:bandservis@bandservis.cz)

**BLACK & DECKER**

Stará Vajnorská cesta 8

831 04 Bratislava

Slovenská republika

Tel.: 00421 2 446 38 121,3

Fax: 00421 2 446 38 122

[www.blackanddecker.sk](http://www.blackanddecker.sk)

[www.dewalt.sk](http://www.dewalt.sk)

[informacie@blackanddecker.sk](mailto:informacie@blackanddecker.sk)

**BAND SERVIS**

Paulínska 22

917 01 Trnava

Tel.: 00421 33 551 10 63

Fax: 00421 33 551 26 24

[www.bandservis.sk](http://www.bandservis.sk)

[p.talajka@bandservis.sk](mailto:p.talajka@bandservis.sk)

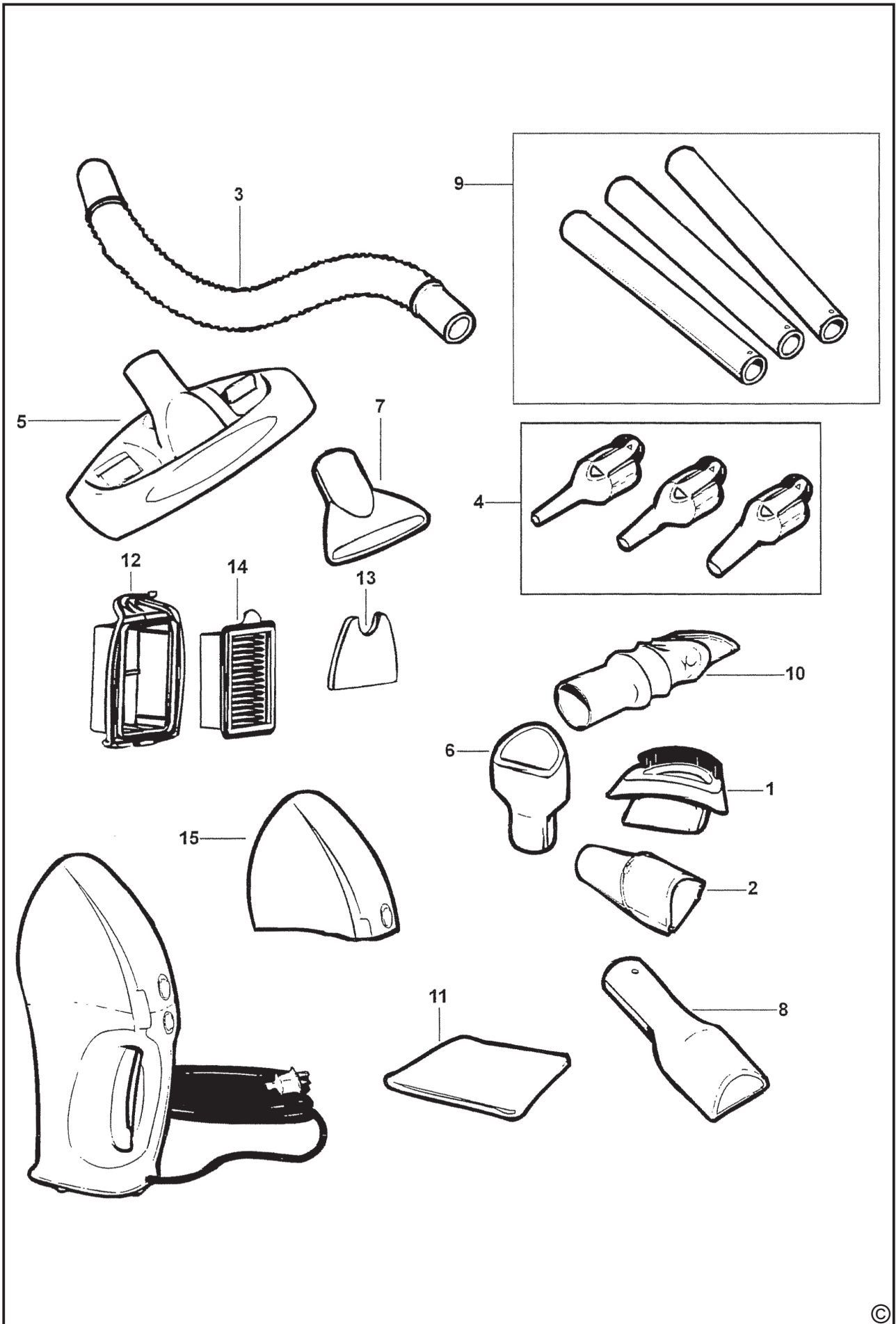
**BAND SERVIS**

Garbiarska 5

040 01 Košice

Tel.: 00421 55 623 31 55

[bandserviske@zoznam.sk](mailto:bandserviske@zoznam.sk)









**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**SK** ZÁRUČNÝ LIST



**BLACK &  
DECKER**®

**CZ** měsíců  
**H** hónap

**24**

**PL** miesiące  
**SK** mesiacov

<b>CZ</b>	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>H</b>	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
<b>PL</b>	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
<b>SK</b>	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-14300 Praha 4  
Tel.: 00420 2 444 03 247  
Fax: 00420 2 417 70 204

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-76001 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi  
Garanciális-és Márkaszerviz  
1163 Budapest  
(Sashalom) Thököly út 17.  
Tel.: 403-2260  
Fax: 404-0014

(PL)

Adres serwisu centralnego  
ERPATECH  
ul. Obozowa 61  
01-418 Warszawa  
Tel.: 022-8620808  
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-91701 Trnava  
Tel.: 00421 33 551 10 63  
Fax: 00421 33 551 26 24

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis